

# Literature and Journalism in the Republic of Vietnam (1955 – 1975) and the Reception of Western Thought

Friday, June 11, 2021, 9:00 am CEST

Organisers:

Prof. Dr. Thomas Engelbert  
Dr. Phạm Phương Chi

Funded by:

Ideen- und Risikofond der Universität Hamburg  
Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG)  
Hamburgische Wissenschaftliche Stiftung

## Updated Conference Agenda/Chương trình Hội thảo

Welcoming		
09:00 – 09:30	Opening remarks	Prof. Dr. Thomas Engelbert and Dr. Phạm Phương Chi Asien-Afrika-Institut, University of Hamburg
Conference presentations		
Panel A: Dialogue between South Vietnamese and Western thought in literature		
Approaches on specific writers and works (Part 1)		Chair: Dr. Cao Kim Lan Institute of Literature, Vietnamese Academy of Social Sciences
09:30 – 10:15	Định hướng tiếp nhận lí luận và tiểu thuyết phương Tây trong “Văn học và Tiểu thuyết” của Đoàn Quốc Sỹ	Assoc. Prof. Dr. Cao Thị Hào Thai Nguyen University of Education
10:15 – 11:00	Hợp lưu tư tưởng và văn hóa trong thơ Bùi Giáng	Assoc. Prof. Dr. Lê Đức Luận Faculty of Philology, University of Science and Education, University of Da Nang
11:15 – 12:00	Ảnh hưởng của triết học hiện sinh trong truyện ngắn Dương Nghiễm Mậu	Dr. Hồ Thị Giang Foreign Language Specialized School, University of Languages and International Studies, Vietnam National University
12:00 – 12:45	Cảm thức về Thánh Nữ trong thơ Bùi Giáng và truyện Andre Gide từ góc nhìn liên văn bản.	Assoc. Prof. Dr. Trần Thị Hoa Lê Faculty of Philology, Hanoi National University of Education
13:00 – 13:45	Nguyễn Hữu Hiệu đọc Dostoevsky	Assoc. Prof. Dr. Thành Đức Hồng Hà Faculty of Philology, Hanoi National University of Education
13:45 – 14:30	Triết lý hiện sinh trong thơ Du Tử Lê, trường hợp tuyển thơ Khúc Thụy du	Dr. Đặng Bích Hồng Hưng Vương University
14:45 – 15:30	Dịch như một cách kiến tạo những đại tự sự về xã hội Việt Nam cộng hòa (trường hợp dịch tiểu thuyết L'étranger của Albert Camus trước 1975)	Dr. Nguyễn Thị Bích Faculty of Literature, University of Social Sciences and Humanities, National University of Hanoi
15:30 – 16:15	Types of characters in South Vietnamese children's literature in the period 1954 – 1975	Dr. Nguyễn Thanh Hương Hanoi University of Education
Approaches on specific writers and works (Part 2)		Chair: Dr. Phạm Phương Chi Asien-Afrika-Institut, University of Hamburg
09:30 – 10:15	Phạm Công Thiện's ontological dialogue with Martin Heidegger and Henry Miller	Assoc. Prof. Dr. Munehiro Nohira Tokyo University of Foreign Studies
10:15 – 11:00	Cái nhìn dừng dưng trong <i>Người xa lạ</i> của A. Camus và <i>Tuổi nước độc</i> của Dương Nghiễm Mậu	Assoc. Prof. Dr. Nguyễn Linh Chi Faculty of Literature, Hanoi University of Education
11:15 – 12:00	Vũ Hạnh – tiếng nói tranh đấu của ngòi bút thiên tả	Dr. Ngô Thị Quỳnh Nga Faculty of Philology, Academy of Social Sciences, Vinh University
12:00 – 12:45	Marxist perspectives in South Vietnam's literature and art: Works about the Indians	Dr. Phạm Phương Chi Asien-Afrika-Institut, University of Hamburg

13:00 – 13:45	Diễn ngôn về thân phận con người trong chiến tranh: Trịnh Công Sơn và các ca khúc phản chiến trước 1975	Dr. Nguyễn Thị Quốc Minh Faculty of Literature, University of Social Sciences and Humanities, National University of Ho Chi Minh City
13:45 – 14:30	Sáng tác của Nhật Tiến trước 1975 dưới góc nhìn thi pháp học Kitô giáo	Nguyễn Hồng Anh Ho Chi Minh City University of Education
14:45 – 15:30	Nguyên lý đối thoại trong ký của Vũ Bằng	Dr. Nguyễn Thanh Trường Department of Vietnamese Linguistics, University of Education, University of Da Nang
15:30-16:15	Khuyh hướng dân tộc hoá trong tiểu thuyết phóng tác của Hồ Biểu Chánh	Assoc. Prof. Dr. Nguyễn Mai Liên Hanoi University of Education
<b>Approaches on literary movements</b>		<b>Chair: Nguyễn Vy Khanh</b> <b>Literary researcher and critic, Canada</b>
09:30 – 10:15	Làn sóng nữ quyền hiện sinh trong văn học miền Nam Việt Nam (1955 – 1975)	Assoc. Prof. Dr. Thái Phan Vàng Anh University of Education, Hue University
		Lê Kim Ngọc Vinh Binh Highschool
10:15 – 11:00	Từ sự tiếp nhận tư tưởng nữ quyền phương Tây đến văn học nữ ở đô thị miền Nam Việt Nam giai đoạn 1955 – 1975	Dr. Hồ Khánh Vân University of Social Sciences and Humanities, National University of Ho Chi Minh City
11:15 – 12:00	Nguyễn Đình Toàn và thế giới phi lí tự thân	Trịnh Đặng Nguyên Hương Vietnam Academy of Social Sciences
12:00 – 12:45	Nhìn lại: Thơ văn thời Việt Nam Cộng Hòa tiếp cận văn chương và nghệ thuật phương Tây như thế nào	Nguyễn Hữu Hồng Minh Writer, poet, composer, essayist
13:00 – 13:45	Vấn đề di dân trong văn xuôi đô thị miền Nam 1954-1975	Dr. Vũ Thị Trang Vietnam Academy of Social Sciences
13:45 – 14:30	Điện ảnh miền Nam 1955-1975: Những dấu ấn từ văn học	Dr. Lê Thị Dương Vietnam Academy of Social Sciences
14:45 – 15:30	Tiếp nhận văn học Mỹ ở miền Nam Việt Nam (1955-1975): nghiên cứu trường hợp John Steinbeck	Nguyễn Thị Thu Hằng University of Education, Hue University
15:30 – 16:15	Văn học phản chiến miền Nam 1954 - 1975: tiếp cận từ lý thuyết diễn ngôn	Dr. Đỗ Hải Ninh Vietnam Academy of Social Sciences
<b>Panel B: Dialogues between South Vietnamese and Western thought in journalism</b>		<b>Chair: Prof. Dr. Thomas Engelbert</b> <b>Asien-Afrika-Institut, University of Hamburg</b>
09:30 – 10:15	Continental philosophy and Buddhism in the journal Tư Tưởng (Thought), 1967 – 1975	Prof. Dr. Wynn Gadkar-Wilcox Western Connecticut State University
10:15 – 11:00	Chủ nghĩa Nhân vị – Duy linh trên bán nguyệt san Xã hội và nhật báo Cách mạng quốc gia của Sài Gòn trước năm 1975	Assoc. Prof. Dr. Dương Kiều Linh Faculty of History, University of Social Sciences and Humanities
11:15 – 12:00	Journalism activity of the Chinese in Southern Vietnam from history perspective (from 1955 to 1975)	Dr. Trịnh Thị Mai Linh Ho Chi Minh City University of Technology and Education
12:00 – 12:45	Vietnamese personalism: The communitarian humanism of the early South Vietnamese state	Asst. Prof. Dr. Nguyễn Duy Lập University of Houston
13:00 – 13:45	Vietnamese intellectuals' perspectives on Jean-Paul Sartre's existential philosophy in South Vietnam during the period 1954 – 1975	Dr. Trần Thị Thảo Ho Chi Minh City University of Technology and Education
		Prof. Dr. Đinh Ngọc Thạch University of Social Sciences and Humanities, National University of Ho Chi Minh City
13:45 – 14:30	An unprejudiced education and the development of literature in South Vietnam in 1954 – 1975	Dr. Trương Thùy Dung Institute of History, Vietnam Academy of Social Sciences
14:45 – 15:30	Ý thức hệ, thể hệ và kiến tạo văn hóa mới: Cách tân văn học của nhóm Sáng tạo và Thanh Tâm Tuyền ở Việt Nam (1954-1975)	Lê Nguyên Long University of Social Sciences and Humanities, National University of Hanoi
		Đoàn Ánh Dương Institute of Literature, Vietnam Academy of Social Sciences
<b>Closing</b>		
16:15 – 16:30	Closing remarks	Prof. Dr. Thomas Engelbert and Dr. Phạm Phương Chi
16:30 – 17:00	About post-conference publication	Asien-Afrika-Institut, University of Hamburg

## How to attend the conference? / Làm thế nào để tham gia, tham dự hội thảo?

If you are interested in attending any panel of the conference, please send an email to [southvietnamliterature@gmail.com](mailto:southvietnamliterature@gmail.com) by **June 10, 2021**. In the mail, kindly provide your full name, title, affiliated organisation, and the panel(s) you wish to attend. *(Để tham dự các phiên hội thảo, xin quý vị gửi email đăng kí đến hòm thư điện tử [southvietnamliterature@gmail.com](mailto:southvietnamliterature@gmail.com) không muộn hơn ngày 10 tháng 6 năm 2021. Trong email đăng kí, quý vị ghi rõ họ tên đầy đủ, học vị/học hàm (nếu có), nơi làm việc và phiên hội thảo mà quý vị muốn tham dự).*

To facilitate the technical management, participants are only able to get access to the conference via the Zoom links and associated passcodes that are provided by the organisers *(Để đảm bảo kĩ thuật, tất cả thuyết trình viên sẽ được ban tổ chức cung cấp đường link và mã đi kèm để truy cập vào phiên hội thảo của mình).*

All participants and attendees are welcome to attend the welcoming and closing sessions using the following Zoom link *(Cả thuyết trình viên và tham dự viên đều có thể tham dự phiên mở đầu và phiên bế mạc của hội thảo qua đường link và mã sau):*

<https://uni-hamburg.zoom.us/j/64277998797>

Meeting ID: 642 7799 8797

Password: 06011431

Please note: Only the welcoming and closing sessions can be attended with this link. In order to attend the conference panels, please register through the conference email *(Lưu ý: Đường link này chỉ dùng để truy cập phiên mở đầu và phiên toàn thể. Để tham dự các phiên của hội thảo, xin quý vị đăng kí qua email như đã nói ở trên).*